

חלקת לשון

כתב עת לבלשנות עיונית ויישומית

גיליון 56

תשפ"ד
(2024-2023)

תוכן העניינים

ד	דבר העורכות	נוגה אילני ופנינה טרומר
ה	הנחיות להגשת מאמר לפרסום בחלקת לשון	
עוזי אורן ז"ל - דברים לזכרו		
1		רות אלמגור-רמון
3		עירד יבנה
מורפולוגיה		
5	שמות עצם בסיימת יָהּ ו-יָדָה	שמואל בולוצקי
	לְפֶלֶף וחבורתו: שמות תואר מרובעים כפולים	דליה כהן-גרס
9	בסלנג של העברית הישראלית	
סמנטיקה		
28	שינוי לשוני בפועלי החישה - התבנית "מרגיש לי"	הילה פראלטה שביט
חקר השיח		
64	להיווצרותם של מבני ההמרה לסוגיהם	רותי ברדנשטיין
לשון השירה		
94	בתחבולות תעשה לך שיר - שימוש בצייני השאה	דבורה הרפז
	בחמישה משירי אמיר גלבע	
116	מילות הקישור כמאפיין סגנוני בשירתו של רוני סומק - עיון דיאכרוני	זאהי עבאס
תרגום מעברית/לעברית ולערבית		
134	תרגום הפיוט "אם אפס רובע הקן" לארמית חדשה יהודית	יפה ישראלי
	בלהג סקיז	
150	"הנסיך הקטן": עיון בתרגום מהמקור בצרפתית	יהודית רוזנהויז
	לעברית ולערבית	
שכתוב ועריכה		
177	"טוך ברוב מקומות אינן אלא מקצרות": דרכי קיצור והשמטה	שלם יהלום
סקירת ספרים		
197	על: פנינה טרומר / אבי גבורה ורמה מנור/ אני הולך לקרוע את העיר: פועלי תנועה בעברית המדוברת בת ימינו	חנה בת-זאב שילדקרוט
201	על: זהר לבנת / מצחיק זה לא: האירוניה הלשונית כפרקטיקה של שיח	גליה הירש
206	על: לובה חרל"פ / Language and Textuality Byzantine Karaism	מיכאל ריזיק
		Hebrew Higher Education (25) 2023
		תוכן העניינים
O-F		תקצירים באנגלית

Rewriting and Editing

Shalem Yahalom "Tosafot Touch": Ways of Shortening and Omitting 177

Book Reviews 197

Hebrew Higher Education 25(2023) Table of Contents

Abstracts F-O

Discourse Analysis

Ruti Bardenstein	Comparative Rectification Construct– tions	64
-------------------------	---	----

Language of Poetry

Dvora Harpaz	Crafting a Poem: Range Indicators in Five Poems by Amir Gilboa	94
Zahi Abas	Conjunctions as a Stylistic characteri– stic in Somek's poetry - A Diachronic View	116

**Translation from
Hebrew/to Hebrew and
Arabic**

Yaffa Israeli	The Piyyut (Liturgical Poem) "Im Afes Rova Haken" in the Saqqiz Dialect of Jewish Neo-Aramaic	134
Judith Rosenhouse	"The Little Prince": A Study in Translation from the French Origin into Hebrew and Arabic	150

TABLE OF CONTENTS

Noga Ilani and Pnina Trommer Editors' Preface
Instructions for Article Submissions

In Memory of Uzi Ornan

Ruth Almagor-Ramon 1

Irada Yavneh 3

Morphology

Shmuel Bolozky Reflections on Language Planning and Language Standards in Israeli Hebrew 5

Dalia Cohen-Gross Laflaf and His Band: Reduplicated Biconsonantal Adjectives in Israeli Hebrew Slang 9

Semantics

Hilla Peralta Shavit Language Change in Perception Verbs – The Construction "Margish-li" 28



האגודה הישראלית
לבלישנות יישומית

איל"ש
I.A.A.L Israel Association
Applied Linguistics



HELKAT LASHON

A JOURNAL FOR THEORETICAL AND APPLIED LINGUISTICS

VOLUME 56
2023-2024